



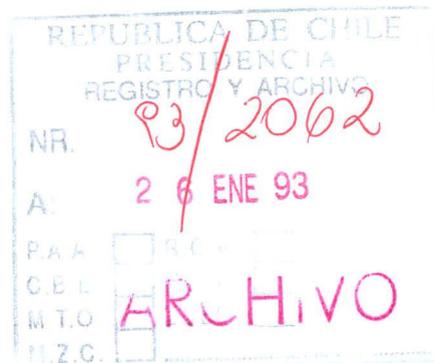
Unión Liberal Cubana

Santa Clara, 4
28013 Madrid
España

Tel: (341) 5412804
Fax: (341) 5410368

Madrid, 23 de diciembre de 1992

Excmo. Sr. Patricio Aylwin
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago



Estimado señor:

Quiero agradecer de corazón toda la ayuda que durante este año usted ha prestado a la democratización de Cuba. Sin duda, su comportamiento ha sido extremadamente generoso con todos los cubanos que buscamos acabar, por medios pacíficos y democráticos, con el sangriento régimen que aún gobierna mi país.

Desgraciadamente tengo que molestarle y rogar que no cese en sus esfuerzos. Como sin duda usted ya sabe, en Cuba la situación tiende a empeorar. Una buena muestra de ello es la paliza propinada a Elizardo Sánchez, quien actualmente está encarcelado, el hostigamiento permanente contra Gustavo Arcos y el maltrato que la poetisa María Elena Cruz Varela recibe en prisión, donde se encuentra cumpliendo una condena de dos años.

Todas ellas son personas de una valía incalculable para el presente y futuro de Cuba. Elizardo Sánchez, activista en grupos de derechos humanos y dirigente de una corriente política de orientación socialdemócrata, ha condenado hasta la saciedad la política de bloqueo de los Estados Unidos y ha pedido, sin éxito alguno, que el propio Partido Comunista de Cuba lidere la transición a la democracia. Elizardo Sánchez fue brutalmente golpeado por agentes de la policía política el pasado 10 de diciembre, día universal de los Derechos Humanos, y luego detenido bajo la infame acusación de "provocar desórdenes públicos".

Gustavo Arcos encarna la dignidad de Cuba. Ex-compañero de Fidel Castro durante el asalto al cuartel Moncada

y después durante la revolución, renunció a todos los cargos y privilegios a principios de los años 60 para dedicarse a defender los derechos humanos. A pesar de cumplir condenas de cárcel y de ser detenido en innumerables ocasiones, Gustavo Arcos nunca ha accedido a marcharse de la isla ni a abandonar la denuncia de las arbitrariedades. En estos momentos su vivienda está rodeada por policías que impiden las visitas, lanzan piedras contra los vidrios, han cortado la luz, el agua y el teléfono, además de amenazar constantemente con entrar a golpes en el domicilio de la familia Arcos.

María Elena Cruz Varela, cuya inmediata liberación pidió días atrás el Parlamento Europeo en un pronunciamiento formal, se encuentra en el hospital militar Carlos Finley, donde los médicos la fuerzan a tomar sustancias psicotrópicas, con la clara intención de destruir su equilibrio psicológico.

Permítame decirle que todos y cada uno de los miembros de mi grupo, los liberales cubanos, estamos sumamente angustiados por la suerte de esas personas.

Tememos lo peor y, aun a riesgo de abusar de su amabilidad, le rogamos haga cuanto esté en su mano por interesarse ante las autoridades cubanas por Elizardo Sánchez, María Elena Cruz Varela y Gustavo Arcos, así como por pedir el final de las arbitrariedades.

Por supuesto, estoy a su disposición para facilitarle cuanta información complementaria pueda necesitar.

Aprovecho para felicitarle las navidades y desearle un feliz año nuevo. Asimismo, le hago llegar como obsequio la edición que hemos preparado con los poemas de María Elena.

Sinceramente suyo,



Carlos Alberto Montaner



Afuera hay una luz.
Una ventana abierta.

Mi puerta. Su mudez.
Su fiereza de hierro.

Es mi designio. Asusta
este silencio del que
nadie me salva.

La próxima estación.
También era mentira.

Outside there is a light.
An open window.

My door. Its muteness.
Its iron fierceness

It is my contrivance. This
silence, from which no one
saves me, scares.

The next station.
It was also a lie.

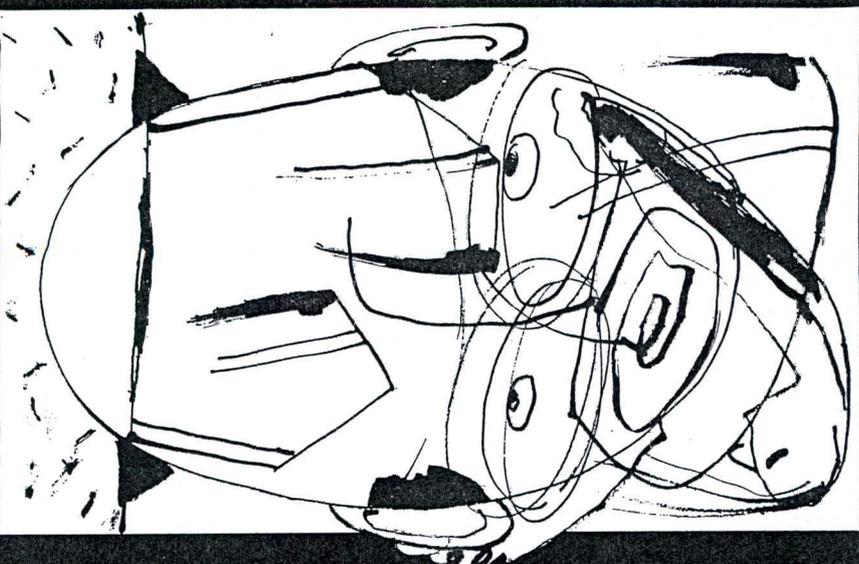
María Elena Cruz Varela

Presa política cubana

Cuban political prisoner

1993

MARÍA ELENA CRUZ VARELA
EL ANGELO AGOTADO | THE EXHAUSTED ANGEL



● FUNDACIÓN LIBERAL JOSÉ MARÍ ●